Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "*Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte.*" (Racine)

VOL. XVII — NO. 11 Sudbury, Ont., le 21 août, 1958 le numéro: 7 sous

"Le diocèse du Sault Ste-Marie est un diocèse bilingue. Deux grandes cultures sont à la portée de nos gens s'ils se montrent assez sages pour en prendre avantage — Des écoles bilingues et des paroisses françaises existent dans notre diocèse, non par tolérance ou privilège, mais par justice. Nous protégerons ce droit comme un devoir de justice."

Mgr Alexandre Carter, D.D.
Administrateur Apostolique.

Une aubaine incomparable

La publication d'un journal est, comme toute autre entreprise, une affaire économique, qui nécessite une mise de fonds, du temps et des employés qualifiés. Les frais de production au cours des dernières années ont augmenté pour les journaux comme pour les autres entreprises. Les salaires, le prix du papier-journal, des matières premières et des services sont beaucoup plus élevé aujourd'hui qu'il y a cinq ans. Par ailleurs le prix du journal est resté le même. En effet, c'est seulement au cours des derniers mois que les journaux dans presque toutes les villes du Canada ont commencé à demander à leurs lecteurs d'absorber une partie de l'incroyable augmentation du coût de production. Grâce au "matelas" publicitaire, l'augmentation de prix qui aurait été inévitable, il y a quelques années, ne commence qu'à se faire sentir. En ce qui concerne **L'Ami du Peuple,** même au prix de sept cents — votre journal français demeure encore une aubaine incomparable, un lien indispensable avec la communauté et le monde dans lequel nous vivons. Et on peut dire avec certitude que la vie ne serait ce qu'elle est, si nous n'avions pas les journaux. Vous avez **L'Ami du Peuple** — un abonnement aux prix de $3.00 par année est presque ridicule! Nous continuons à vous l'offrir au même prix . . . profitez-en.

"S'IL N'Y A PAS D'AUTRES MOYENS NOUS FERONS LA GREVE" (Solski)

NEGOCIATIONS ROMPUES ENTRE L'INCO ET MINE MILL

Après quatre jours de conciliations, les négociations ont été rompues entre l'International Nickel Company of Canada et les représentants de l'International Union of Mine Mill and Smelters Workers. Nous aurions été les plus surpris du monde s'il en avait été autrement. De plus Mike Solski président de la succursale 598 (Sudbury)) a accusé la compagnie d'avoir refusé de négocier réellement.

Une fois de plus nous voyons le sort de 14,000 membres du local de Sudbury se décider d'une façon dramatique et le commerce régional se paralyser.

Une assemblée de près de 2,000 employés réunis dimanche soir à leur salle de la rue Regent ont autorisé l'exécutif du syndicat à ordonner un vote de grève.

Selon Mike Solski la compagnie n'a faite aucune concession aux demandes du syndicat pendant les négociations directes qui ont débuté en avril dernier et qu'elle a refusé de changer d'attitude durant tout le temps qu'a duré la conciliation.

Le syndicat réclame une augmentation de salaire de 10 pour cent et un salaire de 5 jours pour quatre jours de travail. D'autres demandes moins importantes font également partie des délibérations.

La compagnie qui est aux prises avec une production accrue de nickel et un marché très restreint, veut maintenir les salaires à l'état actuel et n'accorder aucune augmentation directe de salaire pour les deux prochaines années.

Le président du local 598 de Sudbury averti ses membres de ne pas contracter d'autres achats à crédit avant qu'une décision soit prise au sujet du vote de grève mais "nous tenterons par tous les moyens possibles d'en arriver à un règlement sans recourir à la grève".

A Field la situation n'est pas rose!

Même s'il se trouve une solution immédiate à la dispute qui a mis aux prises les employés de la Field Lumber Company et ses propriétaires, M. Jack Hope a annoncé qu'il est trop tard dans l'année pour remettre en marche le moulin à scie, la seule industrie de cette petite localité au nord de Sturgeon Falls.

Officiellement la grève n'est pas terminée et on ne sait quand reprendront les pourparlers en vue de régler la situation.

Une atmosphère de tristesse se fait sentir dans tous les foyers et déjà plusieurs pères de famille sont partis chercher du travail ailleurs. Le moulin engageait 75 hommes de Field. La compagnie a offert de l'ouvrage en dehors de Field, plusieurs l'ont accepté.

Godin aux prises avec Fleming

Dans une nouvelle motion visant à permettre aux résidents du pays à déduire sur leur formule d'impôt le coût du transport en ambulance en plus du 3% du revenu net, O. Godin député du Nickel Belt a protesté contre les limites imposées à cette dépense alors que souvent dans son district électoral les personnes doivent avoir recours aux chemins de fer et à l'avion dans des cas urgents.

DE PASSAGE A SUDBURY

Le Révérend Père Origène Grenier s.j. missionnaire jésuite en Haïti est de passage à Sudbury cette semaine en visite à la paroisse Ste-Anne. Il doit prononcer quelques conférences sur son expérience et ses activités en mission.

ON SOLUTIONNE LE PROBLEME DE LA POLICE A BLIND RIVER

Depuis lundi un contingent de sept policiers provinciaux est arrivé dans cette localité à l'ouest de Sudbury afin de mettre fin à une hausse de criminalité que la police de Blind River ne pouvait maîtriser.

C'est à la suite d'une requête formulée par la Commission de police de Blind River aux prises avec des problèmes sérieux que le procureur général de la province, M. Roberts a donné ordre à ses hommes de prêter mainforte durant l'épurage.

La tâche de la police provinciale consistera spécialement à aider la police de Blind River de toutes les façons possibles et son séjour dépendra en grande partie sur les changements à la situation qui existe actuellement.

Nous savons que l'ouverture des mines d'uranium dans la région d'Elliot Lake à créé cette situation par l'afflux sans précédent de personnes cherchant un emploi dans une région qui pendant de nombreuses années était un coin tranquille.

Le sénateur Marcotte est décédé

Le sénateur Arthur Marcotte, qui représentait la Saskatchewan au Sénat depuis 1931, est mort dans un hôpital d'Ottawa, à l'âge de 85 ans. Natif du Sault-au-Récollet, il fit ses études au séminaire de Sainte-Thérèse et à l'Université Laval. Il s'établit à Swift Current, Saskatchewan, en 1910 et il était admis au Barreau de cette province en 1913. De 1925 à 1929 il fut vice-président de l'Association catholique des Canadiens français, et de 1925 à 1931, vice-président de l'Association des hommes de profession canadiens-français de Saskatchewan. Il fut député conservateur à la Chambre des communes en 1930-31 et était aussitôt nommé sénateur.

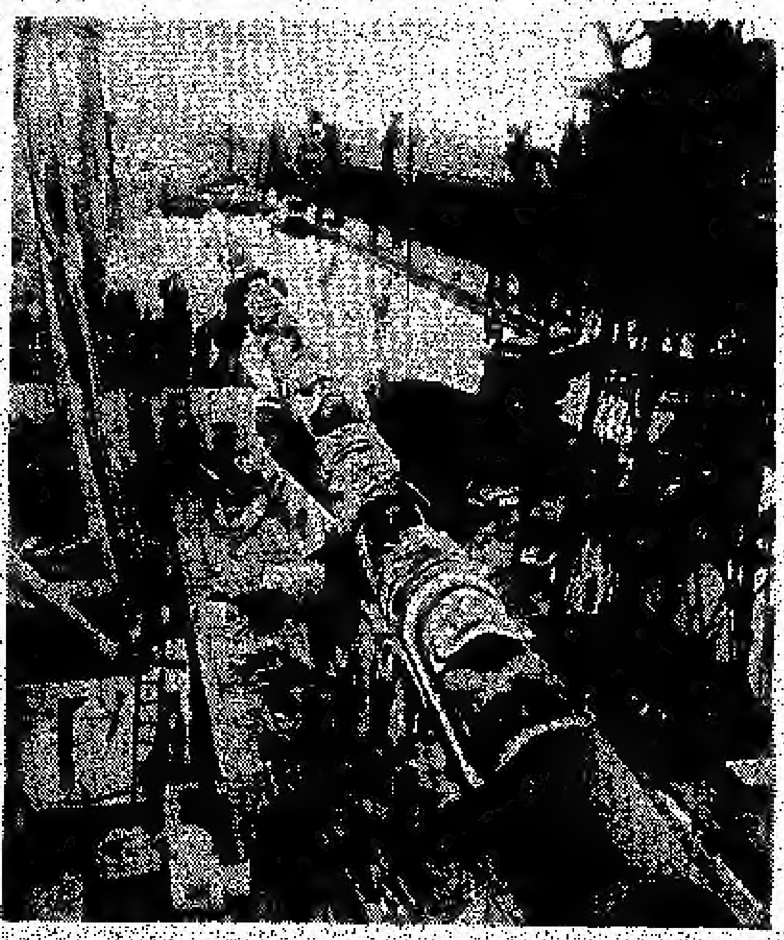
NOUVEAU MAGASIN RUE ELM . . .

C'est le 26 août que s'ouvrira à Sudbury le nouveau magasin à rayons Zellers - 2 planchers seront à la disposition des clients et offriront de la marchandise dans tous les domaines. M. Douglas Zeller de Ste-Catharines Ontario en est le gérant. Avant sa venue à Sudbury M. Zeller était gérant à Vancouver, C.B. C'est le deuxième établissement du genre que cette compagnie ouvre dans la région — le premier ouvrit ses portes au Centre d'Achats de Sudbury boulevard La-Salle en mai dernier.

Résidence pour vieillards dans le Canton de Springer?

Depuis plusieurs années la région de Sturgeon Falls qui groupe Field, Cache Bay, Verner, le Canton Caldwell est à l'étude dans la possibilité d'y construire une maison pour les vieillards de langue française, qui sont obligés de s'installer au Casselhome de North Bay. M. Jean-Marc Chaput député du Nipissing à Toronto, organisa donc dernièrement une rencontre entre le ministre de la santé, Louis P. Cécile et les représentants de ces municipalités. C'est à cette occasion que le maire de Cache Bay, M. John Arcand offrit gratuitement un terrain de 20 acres pour cette fin. Ce terrain situé à mi-chemin entre Sturgeon Falls et Cache Bay offre de sérieux avantages: services d'autobus à la porte — conduite de gaz naturel et service de l'Hydro à très grande proximité. Quoique M. Cécile a aprouvé la construction d'un tel immeuble dans la région concernée, il n'a pas été confirmé si l'offre de M. Arcand était acceptée. En effet quelques sites ont déjà été suggérés et le comité qui doit siéger prochainement devra déterminer l'emplacement de l'hospice afin que les travaux puissent commencer sans trop tarder.

Un totem canadien en Angleterre



Ce totem mesure 100 pieds. Il a été transporté de la Colombie britannique, à bord du navire Pacific Union, jusqu'en Angleterre, où l'on voit actuellement les débardeurs de Londres qui s'apprêtent à le descendre. C'est un présent offert à la reine d'Angleterre par les citoyens de la Colombie britannique à l'occasion du centenaire de leur province: il sera érigé près de Virginia Water. Le totem a été conçu et sculpté par le chef Mungo Martin, de la tribu Kwakiutl, le champion indiscuté de cet art ancien. Il a été sculpté à même un seul tronc d'arbre, du cèdre rouge, vieux de 600 ans et abattu dans les îles de la reine Charlotte, à 500 milles au nord de Vancouver. Ce totem, comme tous les autres, n'est pas un symbole religieux; c'est un monument rappelant l'histoire et les légendes d'une famille ou d'une tribu. Un vrai arbre "généalogique", quoi!

CONTAGION

PEMBROKE, Ont. — L'incidence d'une maladie du genre de l'influenza, qui a déjà causé la mort d'un enfant, augmente dans la région de Pembroke. La maladie affecte la gorge, le nez et les oreilles et est contagieux. En autant que le Dr Skinner le sache, elle est confinée à la région de Pembroke.

RAPPORT BANCAIRE

OTTAWA — Les dépôts du gouvernement canadien à la Banque du Canada sont passés de $3,394,000 à $33,840,000 au cours de la semaine se terminant le 15 août. Les dépôts des banques à charte sont passés de $80,519,000 à $676,918,000 et la valeur des billets en circulation a baissé de $1,824,000.

PILE ATOMIQUE

CHALK RIVER, Ont. — NRU, la plus puissante pile atomique du Canada, qui vaut $57,000,000, fonctionne de nouveau. Durant les dix dernières semaines, soit depuis le 24 mai, elle n'a pu remplir sa fonction par suite de l'incendie d'un crayon d'uranium métallique. Ce genre d'incendie est plutôt rare.

BYE BYE ... LUNE

La première "fusée lunaire" des Etats-Unis a explosé dans le ciel, 77 secondes après son lancement. L'insuccès du lancement reporte à près d'un mois toute autre tentative en vue d'atteindre la lune, plus précisément au 14 septembre, alors que la Lune s'approchera de nouveau à quelque 222,000 milles de la Terre.

CONSEIL PRATIQUE

Malgré l'examen le plus minutieux vous ne pourrez jamais distinguer les points minuscules qui indiquent qu'une dent est en train de se gâter. Mais un dentiste les découvrira, soignera la dent et, probablement, la sauvera. Il est bon que tous les membres de la famille aillent voir un dentiste au moins 2 fois par an.

ONTARIO

ÊTES-VOUS INSCRIT?

ASSURANCE-HOSPITALISATION POUR L'ONTARIO

en vigueur le 1er janvier 1959

A partir du 1er janvier 1959, la Commission des Services d'Hospitalisation de l'Ontario sera la seule agence offrant une assurance-hospitalisation pour salle commune, en Ontario. Aucune compagnie d'assurance privée ni aucun plan de paiement anticipé ne procurera des bénéfices couvrant les services d'hospitalisation en salle commune après le 31 décembre 1958.

TOUS LES RÉSIDENTS DE L'ONTARIO Y ONT DROIT

Tout résident de l'Ontario peut adhérer au plan — *quels que soient son âge ou son état physique* — soit par l'intermédiaire d'un groupe, soit individuellement sur une base de Paiement Direct.

Les personnes qui ne résident pas en Ontario n'y auront pas droit.

PRIMES

La modicité des primes — $2.10 par mois pour une personne seule, et $4.20 par mois pour une famille (époux, épouse et enfants de moins de 19 ans) — est due aux contributions financières considérables des Gouvernements Fédéral et Provincial.

À LAQUELLE DE CES CATÉGORIES APPARTENEZ-VOUS?

1. **Etes-vous employé par une firme ayant un personnel de 15 personnes ou plus, y compris l'employeur?**

   Si oui, vous êtes sujet à une inscription obligatoire par l'intermédiaire de votre employeur. Votre employeur doit vous faire inscrire au plus tard le 31 août 1958, et commencer les paiements en décembre 1958. Votre employeur vous fera inscrire.

2. **Etes-vous employé par une firme ayant un personnel de 6 à 14 personnes, y compris l'employeur?**

   Si oui, vous pouvez adhérer en tant que membre d'un groupe, si l'employeur fait une demande d'approbation comme "Groupe Obligatoire", et si tous les employés, y compris l'employeur, participent au plan.

   Les demandes de groupes doivent être faites au plus tard le 31 août 1958.

3. **Etes-vous membre d'une association professionnelle, coopérative médicale, syndicat de métier, caisse de crédit, fédération de commerçants de détail, ou d'un groupe semblable?**

   Si les catégories 1 ou 2 ne s'appliquent pas à votre cas, renseignez-vous auprès de votre organisation pour déterminer si celle-ci n'agit pas en tant que collecteur au nom de ses membres. Les demandes de groupes doivent être reçues au plus tard le 31 août 1958.

Si vous ne vous classez sous aucune des catégories 1, 2, ou 3, vous pouvez vous inscrire individuellement et payer les primes directement à la Commission. Les demandes individuelles d'inscription pour Paiement Direct doivent être faites au plus tard le 30 septembre 1958. Les formules de demande sont maintenant disponibles dans les hôpitaux publics et les banques (ou au Bureau de Poste s'il n'y a pas de banque dans votre localité). *Ne tardez pas.*

PAIEMENT DES PRIMES

LES PRIMES DE GROUPES seront payables à la Commission en un seul versement mensuel, à partir de décembre 1958.

Les personnes faisant leurs versements *INDIVIDUELLEMENT* à la Commission, sur une base de Paiement Direct, paieront leurs primes comme suit:

Une prime pour un mois au moment de l'inscription, au plus tard le 30 septembre 1958 — et ensuite par primes *trimestrielles,* à partir de janvier 1959.

'PÉRIODE-TAMPON' PAYÉE D'AVANCE — Le premier paiement d'une prime pour un mois, effectué par les personnes payant individuellement ou par les groupes *inscrits avant les dates de clôture indiquées ci-dessus,* assurera les bénéfices pour une période de trois mois, du 1er janvier au 31 mars 1959. Cela procurera une période "payée d'avance", permettant de maintenir les bénéfices pendant les périodes de mise à pied, de changement de travail, ou d'absence temporaire de la province.

UNE INSCRIPTION TARDIVE PEUT S'AVÉRER COÛTEUSE — Les personnes payant individuellement et les groupes qui ne se seront pas fait inscrire avant les dates de clôture citées ci-dessus sous les catégories données, non seulement n'auront pas droit aux deux mois de protection gratuite, mais devront attendre trois mois après leur demande pour avoir droit aux bénéfices. Par exemple, un résident ou un groupe faisant sa demande en février ne verra pas sa protection entrer en vigueur avant le 1er mai.

Visites notre centre d'information dans le 'Queen Elizabeth Building',

À L'EXPOSITION NATIONALE CANADIENNE

VOUS DEVEZ ÊTRE INSCRIT POUR AVOIR DROIT AUX BÉNÉFICES

ONTARIO HOSPITAL SERVICES COMMISSION

HOSPITAL INSURANCE DIVISION — TORONTO 7, ONTARIO

Téléphone WAlnut 4-3301

Espace publicitaire à vendre...

L'AMI DU PEUPLE

Sudbury, Ont. le 21 août, 1958.

Endroit idéal pour annoncer vos produits

D'un pôle à l'autre

MONTREAL - (UPI) — C'est le discours-programme de la politique américaine prononcé devant l'Assemblée générale extraordinaire des Nations Unies à New York par le président Eisenhower, qui a été l'évènement principal de la semaine écoulée.

La réaction de l'opinion du monde libre a été très favorable.

Au Canada le premier ministre, M. Diefenbaker a déclaré à Ottawa que l'allocution du président des Etats-Unis offrait des possibilités encourageantes.

Pour lui le programme doit être accueilli favorablement par les pays arabes, car l'élargissement des équipes d'observateurs de l'ONU dans le Moyen-Orient, en permettant le retrait définitif des troupes américaines et britanniques et de la Jordanie du Liban est une solution acceptable pour tous.

Le discours du président Eisenhower a été également très bien reçu par la Grande Bretagne et la France. Au Liban on y voit une garantie de l'intégrité nationale.

La prise de position américaine est certainement très importante car elle marque un tournant décisif dans la ligne de conduite des Etats-Unis dans cette région du monde.

En offrant une aide aux Etats Arabes et en s'adressant aux dirigeants des pays faisant partie des nations conduites par des groupes nationalistes, le président a clairement indiqué que son pays est désormais décidé à tenir compte des changements survenus dans la vie politique du Moyen Orient.

On estime généralement que c'est sous la pression des milieux favorables à l'Etat d'Israel, dont les craintes d'un nationalisme arabe trop violent ne sont que trop fondées, que les Etats-Unis avaient suivi une politique tendant à attribuer à la seule influence du communisme les poussées nationalistes arabes.

Le danger de cette attitude est aujourd'hui facile à constater. Les nationalistes arabes repoussés par l'occident se sont adressés à Moscou. Même Tel Aviv fait aujourd'hui machine arrière et semble, selon la presse israélienne, désireux d'essayer de revoir la question avec les dirigeants arabes.

Pour le moment le Caire est réticent mais nul doute que l'offre américaine l'intéresse et que dans un avenir non éloigné des relations plus confiantes s'établissent entre le Moyen-Orient arabe et les nations libres.

On pense généralement, dans les milieux bien informés que ce sont l'Italie et l'Allemagne de l'Ouest qui joueront le rôle de conciliateurs entre les arabes et les occidentaux.

En effet les Etats-Unis, la France et la Grande Bretagne n'ont pas [illegible] de l'opinion arabe une très bonne presse. Mais Rome et surtout Bonn sont très bien vus et la pénétration des allemands et des Italiens dans l'économie arabe est déjà en cours.

★ ★

Les débats de l'ONU ont relégué au second plan une intéressante initiative du premier ministre de la France, le Général Charles De Gaulle. Celui-ci, après avoir donné la priorité à la rédaction de son projet de constitution a entrepris une série de contacts en vue de grouper les nations de l'ouest Européen. Son but semblerait être la constitution avec la France, l'Allemagne, l'Italie et les pays de Bénélux d'une sorte de troisième force. Ce projet bien qu'ambitieux a de bonnes chances de réussir car l'Allemagne et l'Italie se rendent compte qu'elles ne peuvent rien sans la France.

Dans le plan de Gaulle, qui a été exposé dans ses grands traits par le ministre des affaires étrangères de la France, M. Couve de Murville, la nouvelle troisième force laisserait en dehors la Grande-Bretagne qui se rapprocherait des Etats-Unis.

En général les actions du Général de Gaulle en France semblent être à la hausse. Après le premier emballement et les premières réserves, le général semble ralier autour de sa politique un nombre croissant de ses concitoyens.

★ ★

Le sensationnel voyage du sous marin atomique américain Nautilus, sous la calotte glacière du pôle Nord, a soulevé l'enthousiasme du monde entier. Même Moscou, malgré quelques tentatives de minimiser l'exploit, a rendu hommage à la réalisation de la marine des Etats-Unis.

Comme l'a souligné le président Eisenhower dans un discours spécialement prononcé à l'occasion de ce voyage, le Nautilus ouvre le chemin à des grandes possibilités tant stratégiques que commerciales.

Lorsque quelques jours plus tard un autre sous-marin atomique américain, le Skate, accomplit à son tour un voyage sous les glaces, il devint évident qu'une nouvelle route entre le Pacifique et l'Atlantique a été solidement établie.

On se souvient que les Etats-Unis, qui ont trois sous-marins atomiques en service, comptent en construire 30 de plus.

★ ★

A Ottawa vient de s'ouvrir une conférence spéciale réunissant des savants venus des pays suivants du Commonwealth: Grande Bretagne, Australie, Nouvelle Zélande, Afrique du Sud, Rhodésie, Ghana, Inde et Pakistan. Ces savants, qui seront les invités du gouvernement canadien, étudieront pendant deux semaines le rôle que la science joue dans le développement de notre pays.

★ ★

La Princesse Margaret, après avoir terminé son séjours au Canada, est rentrée en Grande-Bretagne. Elle a, avant de quitter notre pays, souligné à plusieurs reprises tout son plaisir de sa visite et son espoir de revenir bientôt.

★ ★

En Pologne la presse gouvernementale communiste a de nouveau attaqué avec violence l'Eglise Catholique et surtout le Cardinal Wyszynki, primat de Pologne qui a lancé un appel à tous les fidèles leur demandant de prier pour le pardon des offenses dont a été l'objet de la part des communistes, la patronne vénérée de Pologne, Notre Dame de Czenstachowa.

NOUS GAGNONS DU TERRAIN!

OTTAWA - (UPI) — La langue française a encore gagné du terrain au Canada. L'adoption de la traduction, ou plus exactement de l'interprétation simultanée des débats de la Chambre des communes a été adoptée la semaine dernière par un vote unanime.

C'est la reconnaissance officielle de l'absolue égalité des deux langues française et anglaise, égalité inscrite dans la Constitution, mais qui semblait en partie démentie par les faits jusqu'ici. Une des pratiques parlementaires consiste à inscrire des interpellations au feuilleton de la Chambre. A ces questions, les députés reçoivent des réponses écrites qui sont généralement préparées par des fonctionnaires et remises ensuite au greffier de la Chambre par le ministre compétant. Elles sont rédigées en anglais, insérées au compte-rendu lui-même et traduite le lendemain. Si un député de langue française a communiqué au greffier une question rédigée en français, le greffier la fait traduire. Quelques jours plus tard, le ministre dépose une réponse en anglais dont une copie en anglais est immédiatement remise au député. La traduction française ne vient que le lendemain.

Aussi les députés de langue française sentaient que bien qu'ils avaient parfaitement le droit de se servir à volonté de l'une ou de l'autre langue, ils avaient plus de chance de faire prévaloir leur intervention s'ils recouraient à l'anglais.

Cette situation d'infériorité du français disparaîtra complètement avec l'inauguration de la traduction solultanée.

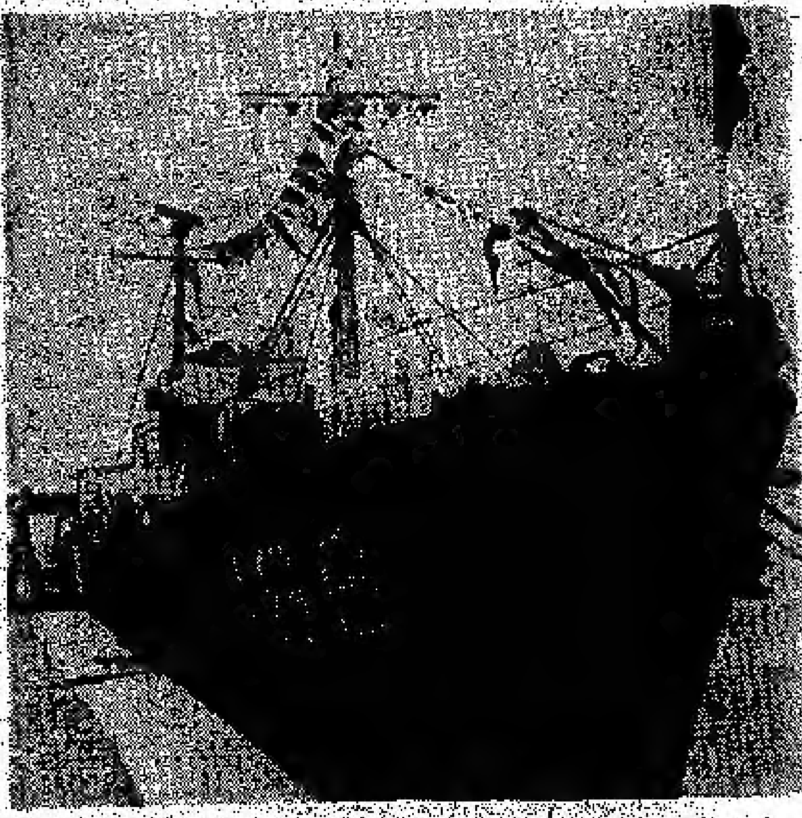
L'interprétation simultanée a été adoptée par les diverses organisations internationales, y compris les Nations-Unies, l'Otan et elle a été employée l'année dernière à Ottawa pendant le congrès de l'Union Postale.

Le procédé nécessite une équipe de traducteurs très habiles ainsi qu'une installation complète de relais électrophoniques. Quand un orateur prend la parole, il le fait devant un microphone relayé a un traducteur qui donne la version étrangère dans un micro qui est relayé à son tour aux écouteurs suspendus aux fauteuils des députés qui n'ont qu'à mettre ces écouteurs pour suivre les débats, car la traduction simultanée est extrêmement difficile et fatigante.

Une promotion

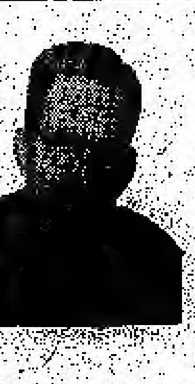
Cet ours, Minto, est la mascotte de l'escadrille de l'Aviation Royale canadienne de Winnipeg. Le sourire que vous voyez lui est venu quand il a appris qu'il était promu sergent-aviateur. Il était tout petit, quand il a été pris, le premier mars 1951, au Yukon. Il a été envoyé par avion du Yukon à Calgary, puis transféré par la suite au zoo du parc Assiboine, à Winnipeg, où il demeure maintenant avec sa compagne Maude. C'est un grizzli du Yukon.

Un laboratoire flottant, sur les Grands Lacs



Il s'agit de savoir si les eaux des Grands Lacs sont polluées, jusqu'à quel degré et à quels endroits; quels sont les divers niveaux de l'eau. Il s'agit de débarrasser les Grands Lacs des lamproies, ces anguilles si nuisibles. Le navire est équipé de radar sous-marin ("echo sounder") et d'appareils de radio. C'est un bâtiment de 400 tonnes, construit en 1952, au coût de $1,250,000.

AUTOUR DE L'EUROPE



avec le

R. P. Albert Regimbal, s.j.

(Exclusif à L'Ami du Peuple)

— 4e partie —

La culture n'est pas rien qu'une profession, en Europe, c'est un culte. Cette impression m'accompagne depuis le moment où j'ai pu jeté un coup d'oeil sur la campagne française en me rendant du Havre à Paris et elle se confirme à mesure que je pénètre davantage les "vieux pays". On y cultive chaque petit coin de terre scrupuleusement. Chaque plant de vigne, chaque pied de tomate, a son "régime" propre; chacun a sa raison d'être. Les Européens tiennent de tout coeur à leurs monuments antiques, témoins de leurs gloires passées, mais ils tiennent encore plus vitalement, surtout depuis la dernière guerre, à leur petit coin de terre. Le patelin, si humble qu'il soit, c'est la vraie sécurité.

Sans doute que les bouleversements occasionnés par les deux guerres, mais surtout la dernière, ont appris aux gens à respecter davantage les valeurs qui durent. Il y a aussi la densité de la population même si entre Paris et Bruxelles on roule pendant plusieurs milles à travers une région de forêt aussi dense que nous voyons, par exemple, entre Verner et St-Charles ou Noëlville. Il est normal qu'un homme soit plus jaloux de son "lot" quand il y a comme en France, en Belgique et en Hollande et en Allemagne, respectivement 79, 293, 336 et 217 habitants par mille carré alors qu'il n'en a que 2 par mille carré au Canada!

Il ne faudrait pas croire que le "culte" dont j'ai parlé plus haut soit dû au bien-être qu'offre la culture du sol. Ici comme chez nous, la classe agricole la grande négligée. On travaille du petit jour à la nuit tombée à toutes les besognes qui peuvent promettre un peu de revenu. Puis quand on a produit une denrée, c'est la ruée au marché pour trouver le meilleur prix possible. L'armée de petits producteurs qui encombrent les marchés populaires est triste à voir. C'est la grande majorité des cultivateurs européens. Le problème numéro un c'est la mise en marché des produits agricoles. On retrouve ici les mêmes tentatives de solution que chez nous: syndicats spécialisés et coopératives. A date les coopératives sont nettement plus populaires que les syndicats spécialisés qui sont d'expérience récente et encore sans statut juridique.

Mais les évènements bousculent les cultivateurs comme les autres européens et les forcent, eux aussi "à remettre tout en cause". L'organisation de la "nouvelle Europe" avec ses abolitions de frontières douanières et ses libres échanges, pose à l'agriculture comme à toute l'industrie des problèmes qui provoquent nécessairement l'éveil d'un esprit communautaire des plus salutaires. En particulier la "nouvelle Europe" prend conscience de l'importance pri-mordiale de l'agriculture dans son économie parce qu'elle voit que c'est la meilleure façon de s'assurer de quoi manger pour demain. Une des craintes majeures que font naître en Europe les troubles du Moyen-Orient et l'expansion de l'influence de Moscou, c'est celle de voir le continent réduit à l'isolement et à la famine. La souffrance, mais surtout la faim, est une école terriblement efficace de collaboration.

Si la classe agricole est en général en retard sur tous les autres, il me semble qu'en Hollande et en Belgique, elle a des réalisations qui ne lui laisse rien à envier aux autres classes. Pour ne mentionner que les associations confessionnelles, je signale le prestige de La Fédération Cath. néerlandaise des Agriculteurs, et l'Union Catholique des Cultivateurs wallons et flamands. Cela fait beaucoup penser au prestige de l'U.C.C. au Québec. Peut-on espérer que ce sera le prestige dont jouira bientôt l'U.C.C.O. en Ontario? C'est partout le même problème: tout a contribué à faire du cultivateur un type très personnel et très individualiste. L'avenir n'est pas loin, je l'espère, où il découvrira la grande sécurité économique et morale que contient pour lui et sa profession, l'organisation professionnelle.

LA CHRONIQUE AGRICOLE

Rédigée à l'intention des cultivateurs de la région Nipissing-Sudbury.

La destruction chimique des mauvaises herbes peut réduire le nombre des feux de forêts

Chaque année, l'incendie exerce de grands ravages dans les forêts canadiennes, laissant des acres de terre noircie et provoquant d'énormes pertes pour les propriétaires de forêts, les compagnies papetières et les marchands de bois. Bien qu'on n'ait découvert aucun moyen absolument efficace de prévenir les feux de forêt, des études récentes effectuées dans le Wisconsin, le Minnesota et le Michigan semblent indiquer qu'on puisse en réduire le nombre par l'emploi d'herbicides chimiques dans le but de détruire la végétation inutile dans les allées pare-feu et les dépôts de bois.

La croissance d'herbe abondante et de plantes nuisibles dans ces endroits constitue un grave risque d'incendie, particulièrement avant la pousse de la nouvelle végétation au printemps et pendant la période sèche de la fin de l'été et du début de l'automne. La destruction mécanique de la végétation, par fauchage, discage ou labourage, produit des résultats temporaires, mais en réalité, en remuant le sol, elle stimule la végétation. Les pluies de la fin de l'été provoquent alore une croissance plus forte que jamais.

Les allées pare-feu et les dépôts de bois à pâte nécessitent deux différents types de lutte contre les mauvaises herbes.

Allées pare-feu

Les allées pare-feu coupent les peuplements naturels et artificiels de bois à pâte à des intervalles d'environ un demi-mille. Utilisées à la fois comme coupe-feu et comme chemin d'accès, elles ont normalement une largeur de douze pieds.

Généralement, l'élimination temporaire de la végétation se fait par des discages qui reviennent à vingt-cinq dollars à l'acre annuellement. Mais ces travaux sont sans valeur du point de vue de la prévention des incendies si la végétation livre passage au feu à travers le pare-feu.

Depuis 1950, J.E. Kuntz et A.J. Riker, de l'Université du Wisconsin, essaient divers herbicides, et particulièrement les stérilisants du sol à effet prolongé, dans le but de trouver des armes meilleures et plus économiques contre la végétation adventice. Leurs expériences ont montré qu'il est possible d'obtenir une destruction de la plupart des mauvaises herbes annuelles pendant une période pouvant aller jusqu'à cinq ans avec les composés à urée substituée monuron et diuron épandus à raison de 20 à 40 livres à l'acre.

Au cours de cette période de cinq ans, on a estimé que les frais de désherbage chimique se sont élevés annuellement à douze à seize dollars en moyenne à l'acre. L'épandage des produits chimiques est relativement rapide et facile en comparaison du désherbage mécanique, lent et laborieux.

Dépôts de bois à pâte

Les expériences sur la destruction des mauvaises herbes dans les dépôts de bois à pâte ont débuté en 1953 sous la direction des mêmes chercheurs. Dans ces endroits, le bois pourri, les déchets et l'humus s'accumulent depuis des années. Les dépôts étant généralement situés à proximité des rivières, barrages, lacs artificiels, la nappe d'eau est généralement élevée, les sols humides et la végétation adventice dense et vigoureuse. Les expériences ont montré que le diuron était le seul produit chimique effectuant une destruction initiale satisfaisante avec peu de repousse après t orisans. Ce produit chimique a été épandu à raison de 45 à 60 livres à l'acre.

Des essais de destruction des mauvaises herbes ont également été entrepris en 1954 par la Northwest Paper Company, de Cloquet, Minnesota, dans ses dépôts de bois. Les résultats ont été si encourageants que cette compagnie a entrepris en 1955 un programme de lutte à longue échéance contre la végétation adventice en utilisant l'herbicide "Telvar" W à raison de quarante livres à l'acre. L'effet du traitement initial se fait encore sentir actuellement après le début de la troisième année. La Nekoosa-Edwards Paper Co., de Port Edwards, Wisconsin, a obtenu des résultats similaires sur des parcelles expérimentales.

Le monuron se vend dans le commerce sous le nom d'herbicide "Telvar" W, et le diuron sous le nom de "Telvar" DW. Les deux produits sont des poudres mouillables à 80 p. cent, à mélanger à l'eau pour pulvérisation.

On les applique à raison de deux cents gallons à l'acre. Les pulvérisateurs portés à dos et les pulvérisateurs à rampe montés sur des camions pick-up ont donné d'aussi bons résultats.

Esso

Charette Frères Limitée

Produits Esso Imperial

Dépannage (Towing Service)

Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)

HANMER, ONT.

Route 545 Tél.: WO. 9-2629

VRAIMENT!

L'ingéniosité humaine prend parfois un tour aussi caustique qu'amusant. Tandis que les fabricants d'autos se mettent martel en tête pour faire beau, puissant et caréné, d'autres produisent des répliques des teufs-teufs de jadis, comme l'Olds de 1901, pesant 450 lbs seulement, mûs par des 1 cylindre de 5 cv de moto avec chaîne motrice, démarreur électrique, phares sealbeam et une sirène de poire de caoutchouc, le tout au prix de $1,290. Pour tenter les amateurs de ces Surreys sans chevaux, on fait aussi d'autres marques mais toutes ont un volant genre guidon au lieu d'une roue. Ces souvenirs du passé font jusqu'à 65 milles au gallon et jusqu'à . . . 35 milles à l'heure. On vend concurremment, il le faut bien, des voilettes, des cache-poussière, des gants de cuir à la d'Artagnan, etc. On fournit même ces surrey-mobiles à l'état dit "knockdown" en bas de $900. si vous consentez à les assembler vous-mêmes dans le temps d'à peu près 20 heures. Comme quoi notre âge réacté est pourtant resté sentimental, fleur violette . . . Pauvre bouquet, fleur aujourd'hui fanées, nous vieillirons . . .

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1958 on the 1st day of August 1958, by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School R.C.S.S. NO. 1 TOWNSHIP OF NEELON, District de Sudbury, Ontario, to borrow the sum of ONE HUNDRED SEVENTEEN THOUSAND DOLLARS ($117,000.00) for the purpose of building a new school of 5 classrooms.

The payment of the said sum of ONE HUNDRED SEVENTEEN THOUSAND DOLLARS ($117,000.00) and of the issue of debentures of ONE HUNDRED SEVENTEEN THOUSAND DOLLARS ($117,000.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rate of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of ONE HUNDRED SEVENTEEN THOUSAND DOLLARS ($117,000.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in 20 approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of June in each of the years 1959 to 1978 inclusive, together with interest at the rate of 6% per annum payable half yearly on the 1st day of June and December in each and every year commencing on the 1st day of December 1958. If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

(sgd.) Guy Raymond
CHAIRMAN

(sgd.) Roger Bélanger
SECRETARY-TREASURER

SUR LES ONDES DE:

CFBR (550) — Août

Dimanche

7:58 A.M. Ouverture
8:00 Nouvelles
8:05 L'heure de la valse
8:30 Chansonnettes
9:00 Nouvelles
9:05 Orgue populaire
9:30 Piano populaire
10:00 Nouvelles
10:05 Chansons-souvenir
10:30 Petit concert dominical
11:00 Nouvelles
11:05 Les Compagnons de la chans.
11:30 Folkloro
12:00 Les succès de la semaine
12:30 P.M. L'Heure de Saint-François
12:45 Actualités de la semaine
Journal L'Ami du Peuple
12:59 Signal Horaire
1:00 Radio-Journal
1:15 La Revue des Hebdos
1:30 Naturama
2:00 Du soleil plein la tête
3:00 Nouvelles
3:05 Naturama
4:00 Nouvelles
4:05 Naturama
5:00 Nouvelles
5:05 Naturama
6:00 Radio-Journal
6:05 Naturama
6:30 Match Intercités
7:00 Nouveautés dramatiques
7:30 Naturama
8:00 Nouvelles
8:05 Naturama
8:25 Informations
8:30 Fin des émissions.

Lundi au vendredi

6:15 A.M. Ouverture
6:17 Nouvelles
6:20 Au p'tit bonheur!
6:30 Nouvelles
6:33 Au p'tit bonheur!
7:00 Nouvelles
7:05 Au p'tit bonheur!
7:30 Nouvelles
7:33 Au p'tit bonheur!
8:00 Nouvelles
8.10 Sports
8:15 Au p'tit bonheur!
8:55 Nouv. locales
9:00 Nouvelles
9:05 Au lendemain de la veille
10:00 Nouvelles
10:05 Aujourd'hui mesdames
11:00 Nouvelles
11:05 Bal musette
11:30 La clinique du coeur
11:45 Musique en dinant
12:15 P.M. Nouvelles
12:25 Intermède
12:31 Le Réveil Rural
12:59 Signal Horaire
1:00 Radio-Journal
1:10 Nouvelles locales
1:15 La route enchantée
2:00 Les Visages de l'amour
2:15 Arc-en-ciel
2:30 Le Club 550
3:00 Nouvelles
3:05 Le Club 550
4:00 Nouvelles
4:05 A bout d'souffle!
4:15 Radio Sacré-Coeur
4:30 Les succès de l'heure
5:00 Nouvelles
5:05 Vedette du jour
5:15 Auto-Suggestion
5:30 Le Rodéo Musical
6:00 Radio Journal
6:10 Nouvelles locales
6:15 Sports
6:25 Intermède
6:30 Le Chapelet
6:45 Chansons souvenir

Lundi au Vendredi 7:00 à 8:30

Lundi
7:00 P.M. CBAF présente.
7:30 Inde-Japon-Israel
8:00 L'âme des poètes
8:30 Fin des émissions.

Mardi
7:00 P.M. CBV présente
7:30 Mélodies oubliées
8:00 Récital (piano)
8:30 Fin des émissions

Mercredi
7:00 P.M. Votre soirée de disques
7:30 Votre soirée de disques
8:00 Votre soirée de disques
8:30 Fin des émissions

Jeudi
7:00 P.M. CBJ présente
7:30 Hors série
8:00 Tour de chant
8:30 Fin des émissions

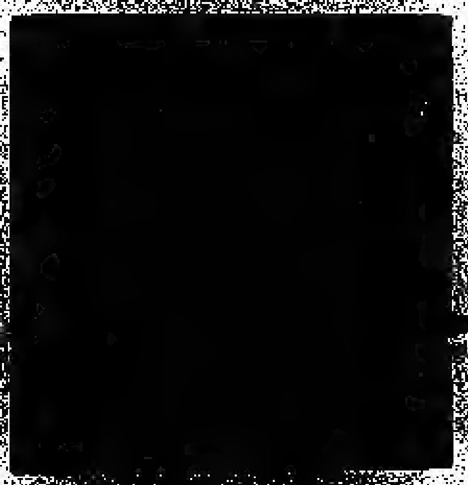
Vendredi
7:00 P.M. CHNC présente
7:30 Retour sur la terre
8:00 Récital
8:30 Fin des émissions.

Samedi

6:15 A.M. Ouverture
6:17 Nouvelles
6:20 Au p'tit bonheur!
6:30 Nouvelles
6:33 Au p'tit bonheur!
7:00 Nouvelles
7:05 Au p'tit bonheur!
7:30 Nouvelles
7:33 Au p'tit bonheur!
8:00 Nouvelles
8:10 Sports
8:15 Au p'tit bonheur!
9:00 Nouvelles
9:05 Famille Soucy
9:30 Tante Lucille
10:00 La boîte aux merveilles
10:30 Succès du Samedi
11:00 Le coin des Pères
11:30 Chansons du midi
12:15 P.M. Nouvelles
12:30 Réveil Rural
12:59 Signal Horaire
1:00 Radio-Journal
1:10 Nouv. locales
1:15 Samedi Swing
2:00 Nouvelles
2:05 Samedi Swing
3:00 Nouvelles
3:05 Aimé Barelli
3:30 Jacques Hélian
4:00 Nouvelles
4:05 Pianorama
4:15 Radio Sacré-Coeur
4:30 Fantaisies du samedi
5:00 Nouvelles
5:05 Musique sud-américaine
5:30 Récital
6:00 Radio Journal
6:10 Nouv. locales
6:15 Sports
6:25 Intermède
6:30 Le Chapelet
6:45 Musique du samedi
7:00 Nouvelles
7:05 Musique du samedi
7:30 Chronique canadienne
8:00 Ça, c'est Montréal.
8:30 Fin des émissions.

UN LAIT ECONOMIQUE

On peut utiliser le lait écrémé en poudre aussi bien pour faire à manger que pour boire. C'est celui que les personnes qui veulent maigrir devraient préférer. Il est nourrissant, contient des protéines, du calcium et de la riboflavine. Etant donné qu'on en prépare juste la quantité nécessaire, il n'y a jamais de perte.



SUN LIFE

C. D. Bonhomme
Représentant
OS. 4-6411
172 Elm Ouest

Une poule aux oeufs-quilles

[illegible] en forme de quille [illegible] C'est la première fois [illegible] Ce serait pourtant un moyen de s'enrichir [illegible] D'où vient cette poule rare? De Lodi, en Californie, elle appartient à Kenneth Jackson.

La semaine à RADIO-SACRE-COEUR (du 25 au 30 août 1958)

CFBR - 550

LUNDI:
Etre content des autres
F. Bédard, s.j.
Ch: Inst. Fam. SS. Grises, Montréal.

MARDI:
Les miracles de Sainte-Anne
A. Lambert, c.ss.r.
Ch: Chantres, Ste-Anne de Beaupré.

MERCREDI:
La légende de Sainte-Euphémie
E. Gagnon, s.j.
Ch: PP. Jésuites, Sault-au-Récollet.

JEUDI et VENDREDI:
(J) Qu'est-ce que la foi?
(V) Le salut: un don gratuit
A. Girouard, s.j.
Ch: (J) SS. Bon Conseil, Montréal
(V) Inst. Fam. Nominingue.

SAMEDI:
Quand Jésus était triste
F. Bédard, s.j.
Ch: Acad. St-Ls-Gonzague, Victoriaville.

— Il faut commencer par connaître pour apprendre à juger.

L'AMI DU PEUPLE
présente:
"La Revue des Actualités
Tous les dimanches 12:45 p.m. — CFBR

ce rajustement en argent!

Eh oui! vous toucherez une somme rondelette . . . sans bourse délier . . . simplement en échangeant vos Bons de la Victoire. Voilà certes un avantage que vous ne pouvez pas refuser; il ne vous coûte rien: une formule à remplir, c'est tout. Hâtez-vous d'échanger vos Bons de la Victoire. Vous recevrez immédiatement un rajustement en bel argent comptant qui vous permettra de vous procurer ces choses futiles, agréables ou utiles dont vous rêvez. Mieux encore: vos Bons de la Victoire échangés contre des Obligations de Convertissement produiront jusqu'à 50 pour cent de plus en intérêts. L'offre de convertissement tient jusqu'au 15 septembre . . . mais vous toucherez votre rajustement en argent immédiatement *si vous échangez vos Bons de la Victoire* dès aujourd'hui.

L'offre est réservée aux Bons de la Victoire seulement

EXEMPLE:
Un Bon de $500 du 8e Emprunt de la Victoire échangé contre une Obligation de Convertissement à 4½% vous vaudra immédiatement $8.75 en argent . . . et produira dorénavant $22.50 au lieu de $15 en intérêts annuels, grâce au nouveau taux plus élevé. Voyez dès aujourd'hui votre courtier de placement, votre banque ou votre société de fiducie.

Échangez vos Bons de la Victoire à 3%
Obtenez jusqu'à 4½% avec les nouvelles
OBLIGATIONS DE CONVERTISSEMENT DU CANADA

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
Avocats et Notaires
J. N. Desmarais, C.R. — Lennox A. MacLean, L.L.B.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS. 5-7321 ● Sudbury, Ontario.

Salon de Barbier
LaSalle
prop. Roland Falardeau
349 Chemin Capreol
New Sudbury OS. 3-3379

Transport Delongchamp
Compagnie Ltée
★ Service de déménagement
Local et Longue Distance
20 Lorne, S. Sudbury
Tél.: OS. 5-5611

LACOURCIERE et LACOURCIERE
AVOCATS - NOTAIRES
Edifice
La Banque Toronto-Dominion
18 Durham s. — OS. 5-8221
Sudbury, Ontario.

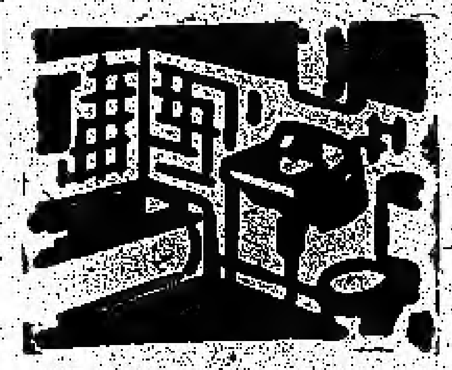
HEISKANEN JEWELLERS
● BIJOUTIER ● HORLOGER
● DIAMANTAIRE
5 - 7 rue Durham N.
Tél.: OS. 5-6852 Sudbury

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
— Service de toute sorte —
POSTE D'ESSENCE POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS. 5-8180

Plomberie Chauffage
Installation et Réparation
de toutes sortes
HUBERT GUENETTE
316, rue Draper Sudbury
Tél.: OS. 3-8590

A. Fournier Ltée
ASSURANCES
Etabli en 1895
FEU — AUTO
et AUTRE
Prêts sur Hypothèques
11 Elm. E. — Tél.: OS. 5-7546

DESMARAIS - PARISIEN
COMPTABLES AGREES
Edi. Mackey-Sudbury OS. 4-1939
Chambres 310, 311, 312
193 Main - Sturgeon Falls - 685



Pour le meilleur comfort
essayez
TORIDHEAT
1. L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée es einfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2. Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3. FILTRE facile à remplacer, très efficace.
4. Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5. Le contrôle facile avec thermostat. Humidificateur Vapo-glass.

Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS. 4-0797

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin B.A.
J. A. Lacroix B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS. 3-3639

J. P. RAYMOND
• Assurances Générales •
Guy Raymond, rep.
(OS. 4-3377)
147 Notre-Dame OS. 3-6832

LEBEL & FILS
● Nettoyeurs ● Teinturiers
OS. 3-9535 - 6 - 7
142 rue EYRE
Sudbury, Ont.

Annonce classée

Institutrice demandée

On demande institutrice qualifiée pour école publique bilingue No. 6 Dunnet située à 3½ milles de Warren, Ont. Mentionnez salaire désiré. S'adresser à J. Raymond, Secrétaire - Warren, Ontario.

TROIS PETITES FEUILLES... N'Y TOUCHE PAS...

Si la plante a trois feuilles sur chaque tige - Fuyez la. C'est le meilleur moyen de vous protéger contre l'herbe à la puce, vous dit la Ligue Canadienne de Santé. Cette plante à l'aspect innocent croît le long des routes, au bord des rivières et bien souvent dans le voisinage des lieux de pique-nique les plus attrayants ou autour des maisons de campagne et des terrains de récréation et elle peut causer une éruption cutanée fort désagréable et parfois même une infection grave, nous dit la Ligue Canadienne de Santé.

Si ce mot d'avertissement ne s'avère pas suffisant et que vous vous trouviez en contact avec l'herbe à la puce ou même avec la fumée provenant d'herbe à la puce en combustion, voici ce qu'il faut faire:

1. Lavez immédiatement avec du savon et de l'eau chaude les parties du corps qui ont été exposées. NE FROTTEZ PAS.

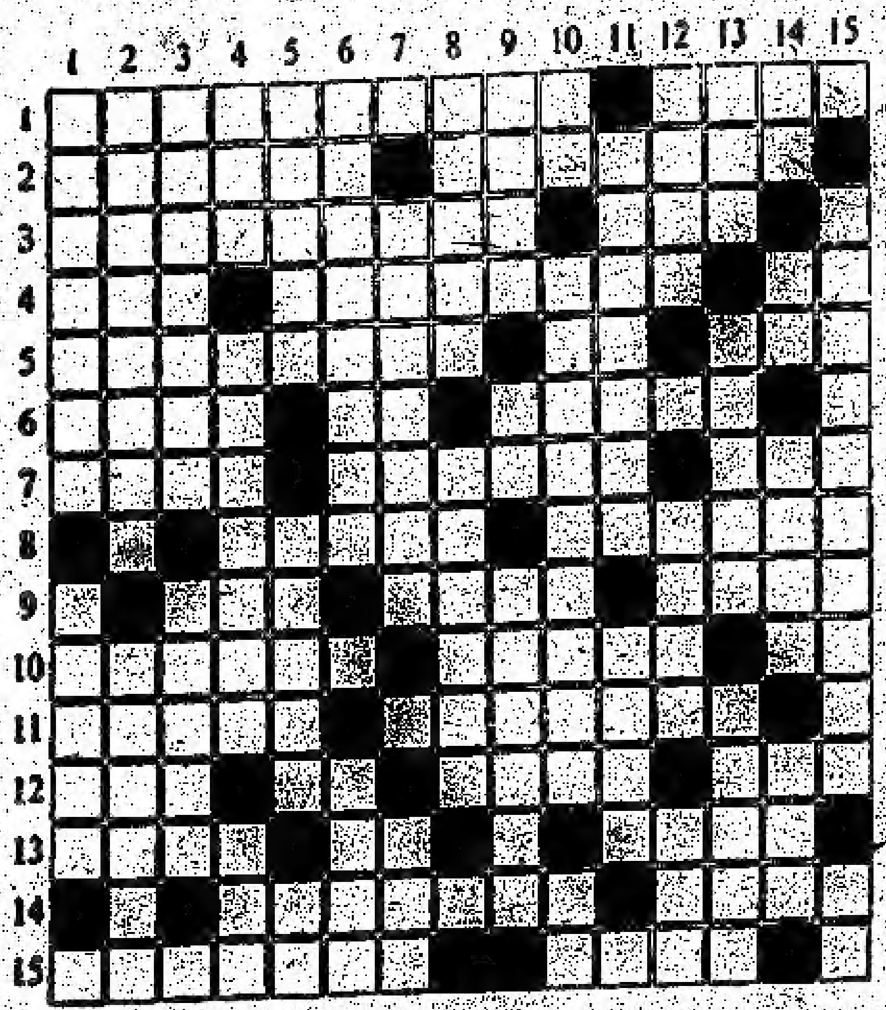
2. Faites une application d'alcool à friction sur les parties exposées.

3. Prenez une douche ou un bain complet.

4. Changez complètement de vêtements et prenez soin que les vêtements qui ont pu être contaminés soient nettoyés soit par blanchissage, soit par netoyage à sec.

5. Si, en dépit de toutes ces précautions, une éruption apparaît, consultez votre médecin immédiatespent.

MOTS CROISES No 25



HORIZONTALEMENT

1—Avant-dernier. — Fantassin, dans l'Inde.
2—Retrancher d'une association les membres moins dignes. — Eminence circonscrite et d'un certain volume, qui se développe dans une partie quelconque du corps (pl.).
3—Bagatelle, chose frivole. — Pièce du jeu de golf
4—Poli. — Réduire en miettes. — Carte à jouer.
5—Faire disparaître. — Route rurale — Fin qu'on se propose
6—Aussi — Parcouru des yeux. — Nom vulgaire de la moutarde des champs.
7—Volcan de la Sicile. — Lest mobile dont on se servait sur les galères de la Méditerranée. — Que les Américains connaissent bien.
8—Faire sortir — Soutirera
9—Boisson des Français. — Ancienne ville de la basse Egypte. — Manière d'être.
10—Vaste. — Jésuite français. — Demi
11—Manquer. — Dirar de nouveau
12—Propice, favorable. — Chiffres romains. — Clairsemé. — Agent politique de Louis XV
13—Membrane qui recouvre la base du bec de certains oiseaux. — Fleuve côtier. — Sorte de boîte.
14—Caresser doucement. — Pron. pers.
15—Frapper de stupeur. — Plan de sustentation d'un avion.

VERTICALEMENT

1—Pauvreté, misère. — Fromage des Alpes.
2—Petit clavecin. — Fl. d'Angleterre
3—Durée du même temps. — Habiller
4—Canton suisse. — Etoffe cotonneuse, employée comme doublure. — Ancienne monnaie d'argent
5—Faire tort. — Genre de lémurien de Madagascar. — Le meilleur en son genre.
6—Etre agité. — Du sexe masculin.
7—Personnes qui aiment à rire. — Vent.
8—Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants. — Déterminer la voie à suivre.
9—Privé de la parole. — Tellement. — Sel de l'acide iodique.
10—Eminence. — Déguiser sous l'habit d'un autre sexe. — Coup de baguettes
11—Qui n'aura point de fin. — Lisière.
12—Exhaler désagréablement une odeur. — Victoire de Napoléon sur les Prussiens en 1806 — Même
13—Epoque. — Coup de dés qui amène deux as au trictrac. — Non accompagnée.
14—Partie dure du corps humain. — Article. — Nom donné par la Bible à la Syrie. — Ancienne forme de "oui"
15—Evaluation. — Obtenu.

La joyeuse ménagerie par Walt Disney

Je sais que les humains font ça, mais leurs femmes pèsent pas un quart de tonne

LISEZ
et faites lire
L'AMI du PEUPLE

LISETTE par Paul Robins

L'ARTHRITE

Des millions de gens souffrent d'arthrite sous une forme ou sous une autre; c'est une maladie pénible et déformante qui affligeait déjà hommes et bêtes des temps préhistoriques. Bien que, jusqu'ici, on n'ait pas encore découvert le remède infaillible, un traitement hâtif peut réussir à enrayer le progrès de certaines formes d'arthrite. Il importe de se faire traiter par un médecin car se soigner soi-même au petit bonheur peut faire plus de mal que de bien.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - BUP -

Directrice: Mme Yvonne Lemieux
Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

Communiqué de son Excellence Mgr Théas sur l'eau de la Grotte, l'image Notre-Dame de Lourdes et les objets de piété

A plusieurs reprises, l'attention des fidèles a été attirée sur le respect dû à l'eau de la grotte, aux images pieuses et aux articles religieux.

De nouveaux abus se produisant, ce communiqué a pour but d'éclairer les consciences et d'obtenir que l'esprit de lucre n'aboutisse pas à l'abus des choses saintes.

1. — Eau de la Grotte

En aucune manière, elle ne doit être commercialisée et, dans son usage, il faut se conformer au désir de la Vierge et à la tradition centenaire de Lourdes.

1—L'eau de la Grotte est donnée.

Dès lors elle ne doit pas être vendue directement, ni se trouver dans un objet au moment où cet objet est vendu, même s'il est religieux, à plus forte raison s'il est profane.

On n'achète donc pas des chapelets, des crucifix, des médailles portant quelques gouttes d'eau de la grotte. Dans ce cas, l'eau de la grotte est commercialisée. Elle l'est si le prix est majoré, ce qui est le cas habituel, et même si l'objet n'est pas vendu plus cher, car l'eau miraculeuse qu'il contient le fait vendre de préférence aux articles qui en sont dépourvus.

Il y a surtout lieu de s'abstenir d'acheter des objets profanes contenant de l'eau de la grotte: savonnettes, pastilles, breloques, stylos, porte-clés, souvenirs divers.

2—L'eau de la grotte est donnée pour un usage déterminé.

Cet usage est fixé par Notre-Dame: "Allez boire à la fontaine et vous y laver".

L'eau de la grotte est donc destinée à la boisson et à l'ablution. On peut en user ainsi à Lourdes ou chez soi, mais toujours avec un religieux respect.

L'eau de Lourdes n'est pas faite pour être conservée dans un objet religieux ou profane.

II — Images de Notre-Dame De Lourdes

C'est un abus de mettre l'image de Notre-Dame de Lourdes sur des souvenirs profanes, tels que briquets, porte-cigarettes, pipes, cendriers, porte-savons, flacons de parfum et toutes sortes d'objets utilitaires, par exemple articles de ménage ou de toilette.

Il n'est pas facile de déterminer, dans tous les cas, ce qui est permis et ce qui est défendu. Mais le sens religieux et le respect dû aux choses sacrées indiquent ce qui convient ou ce qui ne convient pas.

III — OBJETS DE PIETE

Certains commerçants déclarent vendre des objets de piété déjà bénis. Cette manière de parler a deux torts:

1—Elle est fausse, car on ne bénit jamais les objets de piété dans les magasins;

2—Elle est inspirée par l'appât du gain: grâce à la prétendue bénédiction, on espère vendre plus et plus cher.

Un voeu est formulé: qu'on n'offre aux pèlerins que des souvenirs religieux de bon goût.

Cette note, rédigée à regret, et inspirée par la charité pastorale, est adressée avec confiance aux commerçants et aux pèlerins: les uns et les autres comprendront l'esprit qui la dicte.

† Pierre Marie THEAS
évêque de Tarbes et Lourdes

SOLUTION No 45

Vous aurez profit à lire:

L'AMI DU PEUPLE

Abonnez-vous sans tarder

$ 3.00 par année

L'Ami du Peuple
Casier Postal 696, Sudbury, Ontario.

Nom ....

Adresse ....

....

(Prière d'écrire lisiblement)

VIDEO 5 Sudbury 3 Elliot Lake CKSO

DIMANCHE, 24 AOUT

1:30	Test Pattern & Music
2:00	A la Claire Fontaine
2:30	Rythmes
3:00	This Is The Life
3:30	Hometown
4:00	Country Calendar
4:30	The Sky
5:00	To Be Announced
5:15	Berean Baptist Church
5:30	The Buccaneer
6:00	Burns & Allen
6:30	Father Knows Best
7:00	Frontier Justice
7:30	World TV News
7:40	Sportsreel
7:45	Week in Review
8:00	Ed Sullivan Show
9:00	World's Stage
9:30	Showtime
10:00	Decoy
10:30	Explorations
11:00	CBC-TV News
11:10	Local News
11:15	Weather
11:20	Sports
11:25	Starlite Movie Nite - "Escape in the Fog" - Otto Kruger, Nina Foch.

LUNDI, 25 AOUT

3:30	Test Pattern & Music
4:25	News Headlines
4:30	Telewives Time
4:55	Women's News
5:00	Man from Tomorrow
5:15	Children's International Newsreel
5:30	I Search for Adventure
6:00	CBC News Magazine
6:30	Sportsreel
6:40	Weather
6:50	World TV News
7:00	Progress with Natural Gas
7:15	The Way & The Truth
7:30	Fin Fur Feather Club
7:45	To Be Announced
8:00	The Millionaire
8:30	On Camera
9:00	I Love Lucy
9:30	Tugboat Annie
10:00	Studio One Summer Theatre
11:00	CBC-TV News
11:15	Local News
11:20	Weather
11:25	Sports
11:30	Premiere Performance Movie Nite - "The Iron Curtain" - Dana Andrews, Gene Tierney, June Havoc.

MARDI, 26 AOUT

3:30	Test Pattern & Music
4:25	News Headlines
4:30	Telewives Time
4:55	Women's News
5:00	Stevie-O
5:15	The Song Shop
5:30	Kiddies on Kamera
6:00	Adventures of Robin Hood
6:30	Sportsreel
6:40	Weather
6:50	World TV News
7:00	To Be Announced
7:30	Oh Susanna
8:00	Come Fly With Me
8:30	Dragnet
9:00	Chevy Show
10:00	Rhapsody
10:30	Men in Battle
11:00	CBC-TV News
11:15	Local News
11:20	Weather
11:25	Sports
11:30	The Well Dressed Man
11:35	Wrestling - ex-Chicago.

MERCREDI, 27 AOUT

3:00	Test Pattern & Music
3:25	Chicago Wrestling - repeat
4:25	News Headlines
4:30	Telewives Time
4:55	Women's News
5:00	Hobby Corner
5:15	Rope around the Sun
5:30	Rin Tin Tin
6:00	TV Showcase
6:30	Sports
6:40	Weather
6:50	World TV News
7:00	Sunbeam Ranch Party
7:30	Disneyland
8:30	Wyatt Earp
9:00	Kraft Mystery Theatre
10:00	Boyd Q. C.
10:30	The Web
11:00	CBC-TV News
11:15	Local News
11:20	Weather
11:25	Sports
11:30	Northland Movie Nite - "Come Closer, Folks" - James Dunn, Gene Lockhart.

JEUDI, 28 AOUT

3:30	Test Pattern & Music
4:25	News Headlines
4:30	Telewives Time
4:55	Women's News
5:00	Ross the Builder
5:15	Let's Look
5:30	Lone Ranger
6:00	TV Showcase
6:30	Sports
6:40	Weather
6:50	World TV News
7:00	Mark Saber
7:30	Boating & Holidaying in Northern Ontario
8:00	Summertime 1958
8:30	Playhouse U. K.
9:30	Loretta Young Show
10:00	Exclusive
10:30	Fighting Words
11:00	CBC-TV News
11:15	Local News
11:20	Weather
11:25	Sports
11:30	Hollywood Movie Nite - "Mr. Reckless" - William Eythe, Barbara Britton.

VENDREDI, 29 AOUT

3:30	Test Pattern & Music
4:25	News Headlines
4:30	Telewives Time
4:55	Women's News
5:00	Barney's Gang
5:30	Mighty Mouse
6:00	Talk of the Town
6:20	Elliot Lake Televiews
6:30	Sportsreel
6:40	Weather
6:50	World TV News
7:00	Leave It To Beaver
7:30	To Be Announced
7:45	Adventures Out of Doors
8:00	Last of the Mohicans
8:30	One of a Kind
9:00	Midsummer Theatre
9:30	Country Club
10:00	Cavalcade of Sports
10:45	Jim Coleman Show
11:00	CBC-TV News
11:15	Local News
11:20	Weather
11:25	Sports
11:30	Million Dollar Movie Nite - "Week-End in Havana" - Alice Faye, Carmen Miranda, John Payne.

SAMEDI, 30 AOUT

12:30	Test Pattern & Music
1:00	Silhouette
1:25	Torpulin Voyage
1:55	Big Four Football - Ottawa at Montreal
5:00	Zorro
5:30	Wild Bill Hickok
6:00	Here and There
6:30	Mr Fix-It
6:45	Weather
6:50	World TV News
7:00	Have Gun Will Travel
7:30	Holiday Ranch
8:00	Bob Crosby Show
9:00	Great Movies
10:30	Here's Duffy
11:00	CBC-TV News
11:10	Local News
11:15	Weather
11:20	20th Century Movie Nite - "Deep Waters" - Dana Andrews, Jean Peters, Cesar Romero

SITUATION ETRANGE . . . MAIS PAS A SUDBURY!

Pour la première fois depuis plusieurs années, il y a à Toronto plus d'appartements à louer qu'il n'y a de locataires pour les occuper. Et si la demande reste forte, l'offre suffit à y répondre. Les propriétaires sont même inquiets car, à la cadence actuelle, il y aura 9,000 unités domiciliaires "en trop" dans la Ville-Reine à l'automne. Par contre, les locataires se réjouissent à la pensée que cette abondance de logements fera baisser les loyers qui, à Toronto, sont encore plus élevées qu'à Montréal. Pour attirer des locataires, certains propriétaires vont jusqu'à offrir la télévision gratuitement. Mieux encore: plusieurs propriétaires consentent maintenant à accepter les enfants dans les appartements! Enfin, d'autres offrent des appartements modernes et meublés pour $25. de moins que le prix habituel.

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 41

Images de MARIE PIGNAL

1. Les ennemis de Jésus sont puissants. Judas pense qu'en suivant son Maître il a "misé" sur le mauvais parti. Il veut se concilier d'avance les vainqueurs; il va trouver en secret les pharisiens et les prêtres, et convient du prix de sa trahison: 30 deniers.

2. La célébration de la fête de Pâque approche. Ce jour-là, le peuple hébreux doit manger le repas pascal; pour cela, il faut une grande salle. Les habitants de Jérusalem doivent mettre à la disposition des pèlerins les locaux disponibles. Jésus dit à Pierre et à Jean: "Allez en ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau, suivez-le, entrez où il entrera et parlez au Maître du logis."

3. Jésus arrive avec ses disciples dans la grande salle où est préparé le repas pascal. On se met à table; les apôtres discutent sur des questions de préséance. Alors Jésus se lève et se met à laver les pieds de ces hommes comme le ferait un serviteur. Pierre proteste, mais Jésus lui demande d'accepter cette grande leçon d'humilité.

4. Ensuite, tout le monde reprend sa place sur les divans bas — c'est ainsi qu'on mange en Orient — et le repas continue. Jésus dit: "un de vous me trahira". Stupeur parmi les douze! Chacun demande: "est-ce moi Seigneur?"

A une question plus précise de Jean placé près de Jésus, celui-ci répond: "Celui auquel je vais passer une bouchée de pain trempée est le traître." (A SUIVRE)

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

Claire Gagnier, que les téléspectateurs peuvent applaudir tous les dimanches est l'hôtesse et la vedette de la série **A la claire Fontaine**. On retrouvera cette charmante artiste, le 31 août après-midi sur CKSO-TV au programme A la claire fontaine, alors qu'elle nous présentera son ancien partenaire de Sérénade pour corde, **Denis Arbour**, ainsi que le fameux pianiste fantaisiste américain **Stan Freeman**.

SPORTS

avec Claude Pounoz

$100,000.00

MONTREAL — L'ambition d'un vieux champion d'obtenir une garantie de $100,000. pose toujours un obstacle à l'espoir de Yvon Durelle, le robuste pêcheur de Baie Ste-Anne, N.-B. de s'attaquer au titre des mi-lourds à Montréal.

Le sage Archie Moore réclame ce montant en garantie avant de risquer sa couronne contre le Canadien. Pourquoi $100,000? Tout simplement parce que c'est un "charmant chiffre rond", de répondre le boxeur de San Diego, Californie. Archie Moore est exigeant et Durelle s'impatiente.

PATTERSON GAGNE

LOS ANGELES — Floyd Patterson a conservé son championnat mondial en l'emportant sur Harris par mise hors de combat technique au 13ème round d'un combat qui devait durer 15, devant une maigre assistance d'environ 10,000 spectateurs.

YANKEES INVULNERABLES

NEW YORK — Les Yankees de New York jouissent d'une avance de 11 parties et demie en tête du classement de la ligue Américaine et, avec seulement 36 parties à jouer, ils sont pratiquement assurés du championnat.

DEBUT PROMETTEUR

Sudbury: Selon "Peanuts" O'Flaherty l'instructeur des Wolves, Sudbury possèdera la meilleure équipe du circuit au début des activités cet automne. 20 joueurs participeront à l'entraînement préliminaire mais 15 seulement feront le saut dans l'équipe régulière.

Nouveau mouvement politique au Québec

La Ligue d'action civique a décidé, de former un nouveau mouvement politique à travers le Québec.

A la suite d'une réunion tenue à Montréal sous la présidence de Me Jean Drapeau, et groupant quarante-sept citoyens éminents, venus de toutes les régions de la province et de tous les milieux sociaux, on a décidé:

1—d'étendre à l'ensemble du Québec un effort de renouveau politique, de restauration démocratique et d'honnêteté administrative;

2—d'envisager la possibilité de former un nouveau mouvement politique, dont l'objectif sera de doter la province de Québec d'un régime de libération sociale, de progrès économique et d'expansion culturelle;

3—d'inviter tous les citoyens à se grouper dans les cadres de la Ligue d'action civique, qui étend son action à toute la province.

GEOGRAPHIE ET DEMOGRAPHIE REGIONALE

2e partie

MASSEY, ONT.

Maire: J. G. Burke
Commis: K.S. Teasdale
Population: environ 1,200.
Location: 60 milles à l'ouest de Sudbury, 143 milles à l'est du Sault-Ste-Marie — desservi par la voie du C.P.R. et la route 17.
Douanes: bureau à Blind River
Aéroport: 60 milles — Sudbury
Services publics: L'eau est puisée de la rivière Aux Sables près de Massey — système d'égoût par citerne septique — électricité 60 cycles fournie par la Massey P.U.C.
Eglises: Anglicane, Luthérienne, Presbytérienne, Catholique Romaine, Eglise-Unie et Pilgrim Holiness.
Ecoles: Deux primaires, une secondaire.
Logement: loyer moyen — appartement deux pièces ($50.00 par mois).
Banque: Royale du Canada
Transportation: C.P.R.
25 acres de terrain privé disponibles pour fins industrielles.
Tiré de: Report from the Northeastern Ontario Development Association.

REVUE ECLAIR

CHOMAGE CET HIVER

OTTAWA — Sans oser l'avouer ouvertement, on est, plutôt pessimiste, dans les milieux officiels, sur le comportement du marché du travail au cours de la prochaine saison hivernale. En effet, les chiffres du chômage pour le mois de juillet révèlent qu'il se trouvait, le 19 de ce mois, 286,000 sans-travail en quête d'un emploi. C'était 4.6 pour 100 de l'effectif ouvrier.

GUERRE AU CANCER

TORONTO — Le Dr Gordon Murray, directeur de la Fondation de recherches médicales Gardiner, a annoncé la découverte d'un sérum qui peut prolonger considérablement la vie des victimes du cancer. Il a déclaré que le sérum, injecté à une invalide à l'article de la mort, lui a permis de reprendre la vie normale et de travailler durant deux ans.

REINE DE BEAUTE

HAMILTON, Ont. — Mlle Danica D'Hondt, 19 ans, de Vancouver, étudiante en art dramatique à l'Université de la Colombie-Britannique, est la nouvelle Miss Canada, s'étant classée première samedi, à Hamilton, à un concours de beauté où il y avait 23 autres candidates. Son succès lui apporte entre autres choses une bourse d'études d'une valeur de $1,000. Mlle D'Hondt mesure cinq pieds et neuf pouces. Ses autres dimensions importantes sont 38, 23 et 38.

Mlle Ann Kovalchuk - Mlle Sudbury — se classa 6ième dans cette finale et obtint une bourse de $100.00.

MUTINERIE

KINGSTON, Ont. — Une soixantaine de détenus vociférants se sont livrés à des actes de vandalisme dans les immeubles du pénitencier de Collins Bay, non loin de Kingston, en fin de semaine. Ils ont allumé des incendies qui ont consumé trois édifices et en ont endommagé plusieurs autres. Les dégâts causés par la mutinerie s'élèvent à $65,000.

ELECTIONS . . . 1962!

ST-CATHARINES, Ont. — Un député du PSD au Parlement a prédit que 1962 sera "l'année électorale la plus orageuse que le Canada ait jamais connue". M. Douglas Fisher, qui a défait l'hon. C.D. Howe, ancien ministre du commerce, dans le comté de Port Arthur à l'élection générale de 1957, a déclaré devant 200 membres du parti social démocrate, réunis à un pique-nique, qu'il "y a une chance" que le PSD devienne le parti de l'Opposition au Parlement. "Le parti libéral ne compte pas de jeunes membres capables", a-t-il dit. "Il y a donc de la place pour nous.

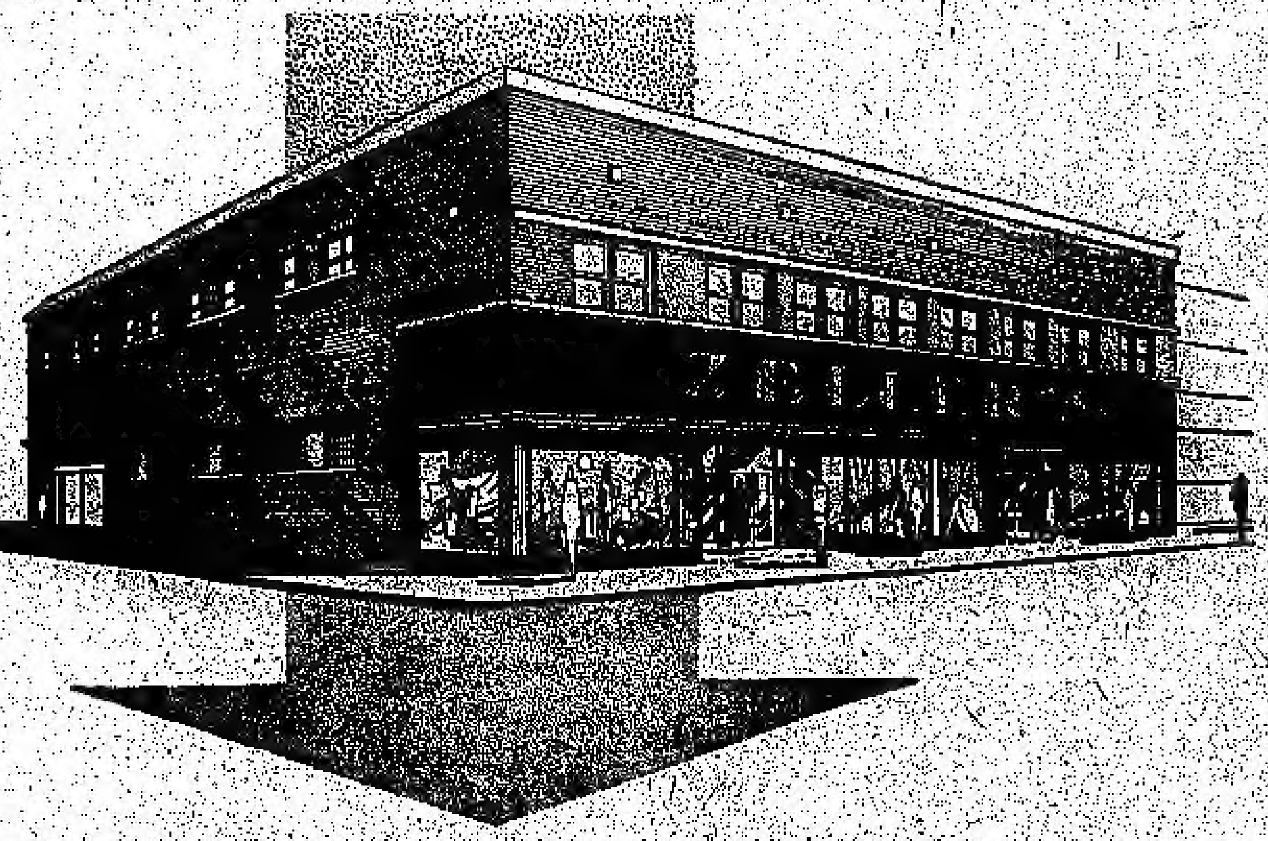
Un champion canadien à Moscou

Aux concours tenus à Hamilton pour choisir l'équipe de tireurs qui représentera notre pays aux championnats de Moscou, Gil Boa, que l'on voit ici en compagnie de son père, a réussi le plus haut pointage de sa carrière. C'est lui qui dirigera notre équipe, à Moscou.

Hubert

Non, maman est pas allée chez la coiffeuse; elle a voulu changer une fusible sans couper le courant.

GRANDE OUVERTURE - LE 26 AOUT
6 RUE ELM, SUDBURY, ONT.



Nouveau magasin à rayons
deux planchers de marchandises
pour tous les besoins familiaux

ZELLER'S LTEE - DETAILLANTS AUX MENAGERES ECONOMES - 6 RUE ELM